Responsabilidade ambiental

Cada produto Tramontina que você tem em casa é fruto de um cuidadoso trabalho, pensado para transformar todo nosso processo produtivo em uma ação para fazer o mundo melhor.
Saiba mais em: sustentabilidade.tramontina.com.br

Orientações para descarte de resíduos
O descarte incorreto de resíduos sólidos pode trazer sérios danos ao meio ambiente, tais como contaminação do solo e da água. Por isso, devem ser separados e destinados corretamente.
Os resíduos que podem ser reciclados devem ser enviados para reciclagem. Os resíduos de pneu devem ser devolvidos na Assistência Técnica da Tramontina mais próxima ou em postos de coleta autorizados.

Embalagem
Os materiais que compõem a embalagem são recicláveis. Por isso, para fazer o descarte, separe adequadamente os plásticos, papéis, papelão, entre outros, que fazem parte da embalagem deste produto, destinando-os, preferencialmente, a recicladores.

Environmental responsibility

Each Tramontina product you have at home is the result of careful work, designed to transform our entire manufacturing process into action towards making a better world.
Learn more at: sustainability.tramontina.com.br

Instructions for waste disposal
Improper disposal of solid waste can cause serious damage to the environment, including soil and water contamination. Therefore, solid waste should be separated and discarded properly.
Recyclable waste materials should be recycled. Tire waste must be returned to the closest Tramontina Technical Assistance unit or to authorized collection stations.

Packaging
The materials in this packaging are recyclable. Before disposing of them, separate the plastic, paper, cardboard and other materials that this packaging is composed of and, preferably, send them to the appropriate recycling agents.

Responsabilidad ambiental

Cada producto Tramontina que tienes en casa es fruto de un cuidadoso trabajo, pensado para transformar todo nuestro proceso productivo en una acción para hacer que el mundo sea mejor.
Sepa más en: sustentabilidad.tramontina.com.br

Orientaciones para desechar residuos
El desecho incorrecto de residuos sólidos puede causar graves daños al medioambiente, tales como contaminación del suelo y del agua; por eso, deben separarse y desecharse correctamente.
Los residuos que se pueden reciclar se deben enviar para reciclaje. Los residuos de neumáticos, se deben devolver a la Asistencia Técnica de Tramontina más cercana o a un puesto autorizado.

Empaque
Los materiales que componen el empaque son reciclables. Por eso, para desecharlos, separe adecuadamente los plásticos, papeles y cartón que forman parte del empaque de este producto, destinándolos, preferentemente a recicladores.

TRAMONTINA

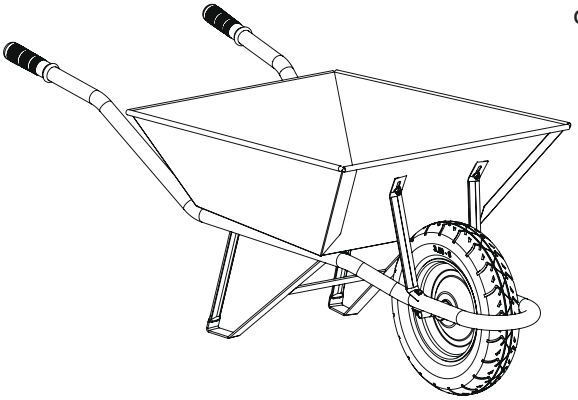
Procedimento para montagem

Assembling procedure
Procedimiento para el montaje

Carrinho de mão

Wheelbarrow
Carretilla de mano

77714/235
77714/435
77715/235
77715/435



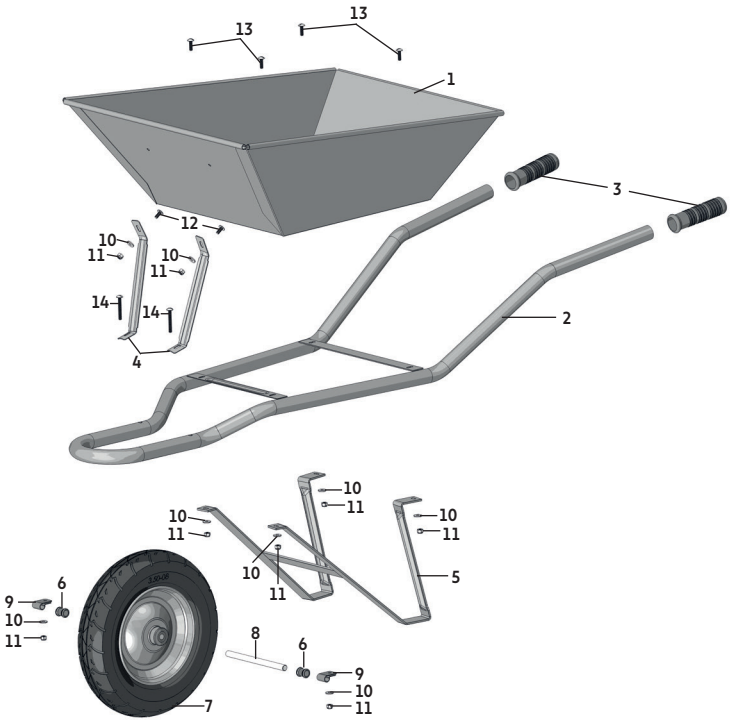
M 01 7383 (0626)

+55 (11) 4861.3981
(11) 96602.3447
atendimento@tramontina.com

TRAMONTINA MULTI S.A.
Rod. BR-470/RS, km 230 | 95185-000 | Carlos Barbosa | RS
Tel.: +55 (54) 3461.8250 | CNPJ: 88.037.668/0001-54
Indústria brasileira - Made in Brazil - Hecho en Brasil
tramontina.com

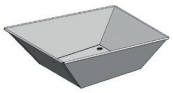
Vídeo de montagem
Assembly video
Video de montaje

Vista explodida | Detailed drawing | Dibujo desgloce



Imagens meramente ilustrativas
Pictures merely illustrative | Imágenes meramente ilustrativas

Componentes | Components | Componentes



Caçamba (1)
Bucket | Caja
Qtd. | Qty. | Cant.: 01



Chassi (2)
Chassis | Chasis
Qtd. | Qty. | Cant.: 01



Empunhadura (3)
Grip | Empuñadura
Qtd. | Qty. | Cant.: 02



Suporte frontal (4)
Frontal support
Soporte delantero
Qtd. | Qty. | Cant.: 02



Pé (5)
Foot | Pata
Qtd. | Qty. | Cant.: 01

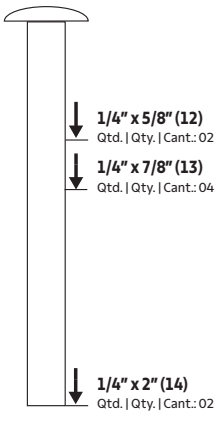


Bucha espaçadora (6)
Spacer sleeve
Buje espaciador
Qtd. | Qty. | Cant.: 02



Roda (7)
Wheel | Rueda
Qtd. | Qty. | Cant.: 01

Parafusos tamanho real
Screws real size
Tornillos tamaño real



1/4" x 5/8" (12)
Qtd. | Qty. | Cant.: 02

1/4" x 7/8" (13)
Qtd. | Qty. | Cant.: 04

1/4" x 2" (14)
Qtd. | Qty. | Cant.: 02



Eixo (8)
Axle | Eje
Qtd. | Qty. | Cant.: 01



Mancal (9)
Wheel bracket
Soporte de la rueda
Qtd. | Qty. | Cant.: 02



Arruela 1/4" (10)
Washer 1/4"
Arandela 1/4"
Qtd. | Qty. | Cant.: 08



Porca sextavada 1/4" (11)
Nuts 1/4" | Tuercas 1/4"
Qtd. | Qty. | Cant.: 08

PROCEDIMENTO PARA MONTAGEM DO CARRINHO DE MÃO

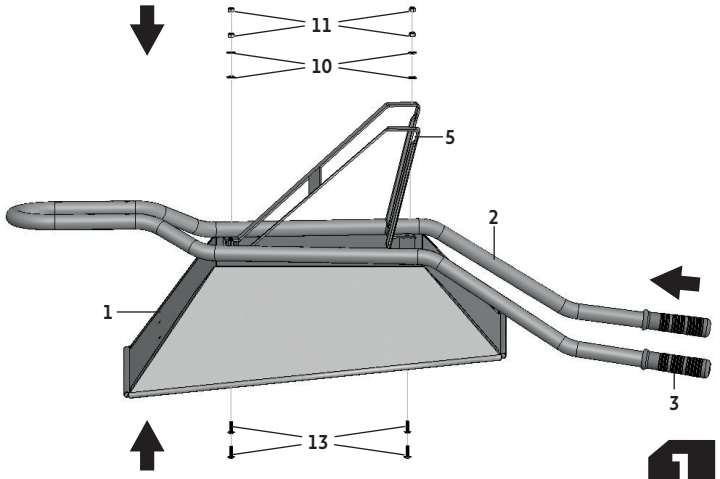
ASSEMBLING PROCEDURE OF THE WHEELBARROW

PROCEDIMIENTO PARA EL MONTAJE DE LA CARRETILLA

Antes de dar o aperto final dos parafusos é recomendado fazer a montagem de todo o conjunto.
Before you give the last twist to the screws it is recommended to assemble the whole set.
Antes del aprieto final en los tornillos se recomienda ensamblar todas las piezas del conjunto.

1. Com a caçamba (1) virada com o bocal para baixo, apoie sobre ela o chassi (2) e o pé de chapa (5), fazendo coincidir seus furos. Em seguida, introduza os parafusos 1/4 x 7/8" (13) nos furos e fixe o conjunto todo (caçamba, chassi e pé de chapa), com as arruelas 1/4" (10) e porcas 1/4" (11). Após isso, introduza as empunhaduras (3) nas extremidades do chassi (2).

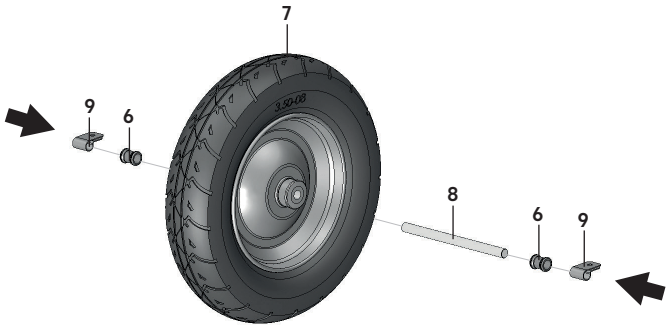
1. With the bucket (1) facing downward, place the chassis (2) and the sheet metal foot (5) on it, ensuring the holes align properly. Next, insert 1/4 x 7/8" screws (13) into the holes and secure the entire assembly (bucket, chassis, and metal feet) using 1/4" washers (10) and 1/4" nuts (11). Next, insert the handle grips (3) at the ends of the chassis (2).
1. Con la caja (1) orientada con la abertura hacia abajo, apoye sobre ella el chasis (2) y la pata de chapa (5) haciendo coincidir los orificios. A continuación, introduzca los tornillos 1/4 x 7/8" (13) en los orificios y fije todo el juego (caja, chasis y pata de chapa) con las arandelas 1/4" (10) y tuercas 1/4" (11). Después, introduzca las empuñaduras (3) en las extremidades del chasis (2).



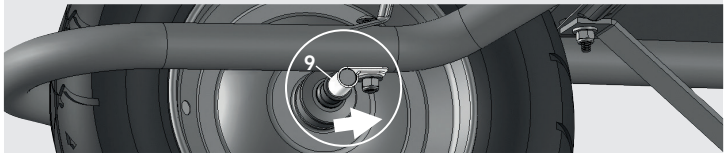
1

2. Faça a montagem do conjunto roda, introduzindo o eixo (8) na roda (7), e encaixando uma bucha espaçadora (6) e um mancal (9) em cada um dos lados do eixo (8).

2. Assemble the wheel set by inserting the axis (8) into the wheel (7), then fitting a spacer sleeve (6) and a wheel bracket (9) on each side of the axis (8).
2. Realice el montaje del juego de la rueda al insertar el eje (8) en la rueda (7) y encajando un buje espaciador (6) y un soporte de la rueda (9) a cada lado del eje (8).



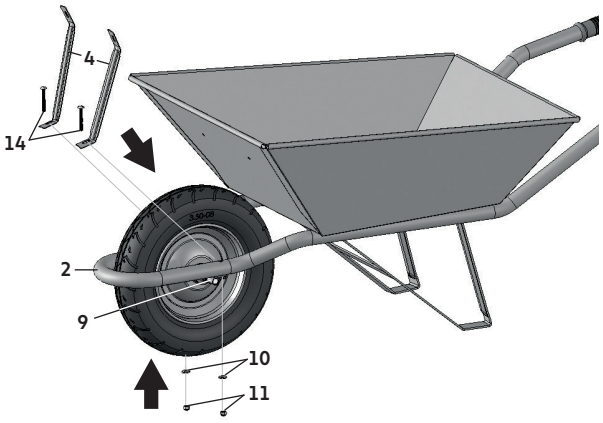
A abertura do mancal (9) deve estar voltada para a parte traseira do carrinho de mão.
Opening of the wheel bracket (9) turned to the rear side of the wheelbarrow.
Apertura de lo soporte de la rueda (9) vuelta para la parte trasera de la carretilla.

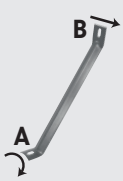


2

3. Fixe o conjunto da roda e o mancal (9) com o chassi (2) e os suportes frontais (4) na parte frontal do chassi, utilizando os parafusos 1/4 x 2" (14), as arruelas 1/4 " (10) e as porcas 1/4 " (11).

3. Attach the wheel set and wheel bracket (9) to the chassis (2) and frontal supports (4) at the front of the chassis, using 1/4 x 2" screws (14), 1/4" washers (10), and 1/4" nuts (11).
3. Fije el juego de la rueda y el soporte de la rueda (9) al chasis (2) y los soportes delanteros (4) en la parte frontal del chasis mediante tornillos 1/4 x 2" (14), arandelas 1/4" (10) y tuercas 1/4" (11).



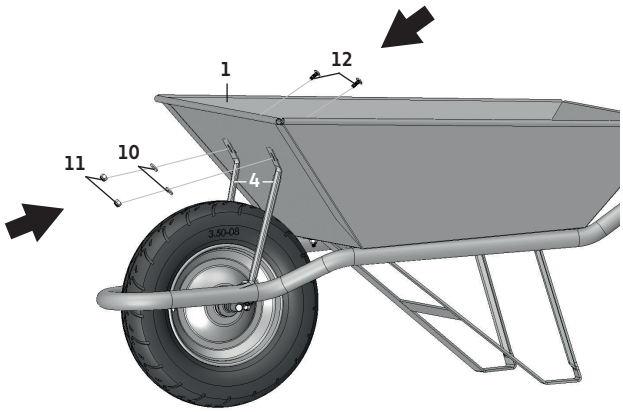


Suporte frontal: extremidade curva "A" fixa no chassi e extremidade reta "B" fixa na caçamba.
Frontal support: curved end "A" fixed to the chassis, and straight end "B" fixed to the bucket.
Soporte delantero: extremo curva "A" que está fijo en el chasis y extremo recto "B" fijo en la caja.

3

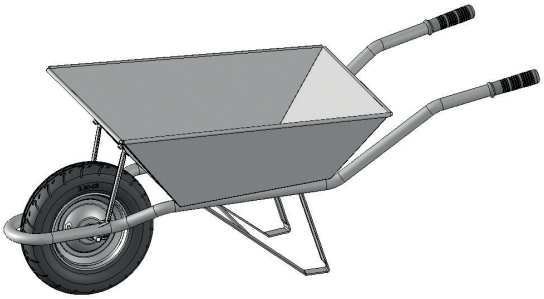
4. Finalize a montagem prendendo as outras extremidades dos suportes frontais (4) na caçamba (1) com os parafusos 1/4 x 5/8" (12), arruelas 1/4" (10) e porcas 1/4" (11).

4. End the assembling fixing the edges of the frontal supports (4) on the bucket (1) with the 1/4 x 5/8" screws (12), 1/4" washers (10) and 1/4" nuts (11).
4. Finalice el ensamble fijando las otras extremidades de los soportes delanteros (4) en la caja (1) con los tornillos 1/4 x 5/8" (12), arandelas 1/4" (10) y tuercas 1/4" (11).



5. Faça o aperto final em todos os parafusos. Todos os componentes deverão estar fixos, possibilitando que somente a roda gire sobre o eixo.

5. Tighten all screws. All parts must be secured firmly, ensuring that the wheel can turn freely on the axle.
5. Apriete bien todos los tornillos. Todos los componentes deben estar bien firmes, permitiendo que solamente la rueda gire en el eje.



4